



# NÂNG CAO NĂNG LỰC DẠY HỌC TOÁN BẰNG TIẾNG ANH CHO ĐỘI NGŨ GIÁO VIÊN CẤP TIỂU HỌC

**NGUYỄN DANH NAM** - Email: danhnam.nguyen@dhsptn.edu.vn

**TRỊNH THỊ PHƯƠNG THẢO** - Email: trinhthao.sptn@gmail.com

Trường Đại học Sư phạm - Đại học Thái Nguyên

**Tóm tắt:** Bài viết đề cập đến việc nâng cao năng lực dạy học Toán bằng tiếng Anh cho đội ngũ giáo viên tiểu học. Dựa trên cơ sở kết quả khảo sát tại 31 trường tiểu học trên địa bàn thành phố Hà Nội (11 trường), tỉnh Thái Nguyên (16 trường) và tỉnh Tuyên Quang (4 trường), tác giả trình bày thực trạng việc dạy học môn Toán ở tiểu học bằng tiếng Anh; Các cấp độ tổ chức dạy học Toán bằng tiếng Anh. Từ đó, đề xuất các giải pháp nhằm nâng cao năng lực dạy học Toán bằng tiếng Anh cho đội ngũ giáo viên tiểu học. Theo tác giả, việc định hướng cho học sinh học Toán bằng tiếng Anh ngay từ cấp Tiểu học không chỉ giúp trẻ có tư duy Toán học mạch lạc, mà còn giúp trẻ tiếp thu ngôn ngữ tiếng Anh một cách chủ động. Tuy nhiên, việc dạy Toán bằng tiếng Anh sẽ còn gặp nhiều khó khăn do các nguyên nhân khách quan, chủ quan mang lại.

**Từ khóa:** Năng lực dạy học; môn Toán; cấp Tiểu học; tiếng Anh; đội ngũ giáo viên.

(Nhận bài ngày 08/9/2016; Nhận kết quả phản biện và chỉnh sửa ngày 20/10/2016; Duyệt đăng ngày 27/11/2016).

## 1. Đặt vấn đề

Trong bối cảnh toàn cầu hóa và hội nhập quốc tế, ngoại ngữ đóng vai trò then chốt, là phương tiện để hội nhập và phát triển đất nước. Tháng 11 năm 2015, cộng đồng kinh tế ASEAN chính thức được hình thành và theo các Hiệp định đã kí kết trong ASEAN, các nước sẽ công nhận bằng cấp, khung trình độ năng lực quốc gia của các nước trong khu vực. Tuy nhiên, một số ngành nghề được khuyến khích tự do di chuyển lại có yêu cầu cao về chất lượng nguồn nhân lực, được đào tạo chuyên môn hoặc có trình độ từ đại học trở lên, thông thạo ngoại ngữ, đặc biệt là tiếng Anh. Trong khi đó, đây lại là điểm mà nguồn nhân lực Việt Nam còn hạn chế. Do đó, việc trang bị cho học sinh (HS) vốn kiến thức và kĩ năng tiếng Anh vững vàng là vấn đề mà những bậc phụ huynh cũng như các trường học quan tâm, đặc biệt là ở cấp Tiểu học. Trên thực tế, việc định hướng cho HS học môn Toán bằng tiếng Anh ngay từ cấp Tiểu học không chỉ giúp trẻ có một tư duy toán học mạch lạc, tiếp thu ngôn ngữ tiếng Anh một cách chủ động, mà còn giúp các em thấy Toán học và tiếng Anh trở nên thu hút hơn. Từ năm học 2015 - 2016, Bộ Giáo dục và Đào tạo đã khuyến khích thí điểm chương trình dạy Toán và các môn khoa học tự nhiên bằng tiếng Anh tại các trường học có đủ điều kiện về đội ngũ. Hiệu quả của chương trình này là rất rõ nét, tuy nhiên những khó khăn và thách thức đặt ra cho các trường, đặc biệt là đội ngũ giáo viên (GV) là rất lớn, đặc biệt trong bối cảnh ngành Giáo dục và Đào tạo tăng cường giảng dạy tiếng Anh ở các cấp học, bậc học và phấn đấu đưa tiếng Anh trở thành ngôn ngữ thứ hai tại Việt Nam trong tương lai gần [1].

Đề án "Dạy và học ngoại ngữ trong hệ thống giáo dục quốc dân, giai đoạn 2008-2020" [3] xác định rõ nhiệm vụ cần bồi dưỡng, chuẩn hóa đội ngũ GV đáp ứng yêu cầu đổi mới toàn diện dạy và học ngoại ngữ

trong hệ thống giáo dục quốc dân giai đoạn mới. Trong đó xác định việc bồi dưỡng GV toán, các môn khoa học giảng dạy bằng tiếng Anh là cần thiết. Trong bài viết này, chúng tôi phân tích thực trạng việc dạy Toán bằng tiếng Anh cho HS tiểu học, từ đó đề xuất một số biện pháp nâng cao năng lực dạy học Toán bằng tiếng Anh cho đội ngũ GV tiểu học.

## 2. Thực trạng giảng dạy toán bằng tiếng Anh ở cấp Tiểu học

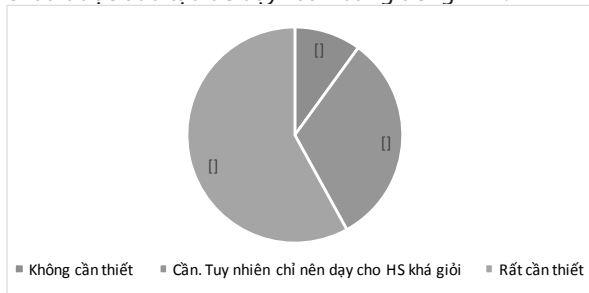
Chúng tôi đã tiến hành khảo sát tại 31 trường tiểu học trên địa bàn thành phố Hà Nội (11 trường), tỉnh Thái Nguyên (16 trường) và tỉnh Tuyên Quang (4 trường). Kết quả thu được như sau:

Có 24 trường trong số các trường được hỏi cho biết có triển khai việc dạy Toán bằng tiếng Anh cho HS (chiếm 77,4%). Trong đó, 11/11 trường ở thành phố Hà Nội đều khẳng định có triển khai và đem lại hiệu quả tích cực. Theo kết quả khảo sát, có 9,7% (3 trường) tiểu học ở Hà Nội (Tiểu học Ban Mai, Tiểu học Ngôi Sao Hà Nội, Tiểu học Thực Nghiệm Hà Nội) đã đưa nội dung dạy Toán bằng tiếng Anh vào nội dung học tập bắt buộc cho HS, với thời lượng từ 1 đến 2 tiết một tuần. Các trường còn lại hầu hết chỉ triển khai với đối tượng HS khá giỏi vào các tiết tự chọn nhằm ôn luyện đội tuyển tham gia các kì thi giải toán bằng tiếng Anh do các cấp tổ chức.

Kết quả khảo sát tại các trường cho thấy, hầu hết GV còn khá lúng túng trong việc dạy Toán bằng tiếng Anh hiện nay, chỉ có 9,7% khẳng định đội ngũ của trường mình đáp ứng được với việc dạy học này. Trên thực tế, đa số các trường phải sử dụng kết hợp giữa một GV dạy Toán và một GV dạy tiếng Anh để đảm nhận 1 tiết dạy Toán bằng tiếng Anh cho HS (67,7%). Điều này đã gây ra nhiều khó khăn trong việc phối hợp giữa các GV, từ khâu chuẩn bị giờ dạy đến việc thực hiện và kiểm tra đánh giá.

GV giảng dạy là nhân tố quan trọng để triển khai

chương trình dạy các môn Toán bằng tiếng Anh đạt hiệu quả. Tuy nhiên, qua khảo sát số đông GV tự nhận thấy vốn tiếng Anh của mình không đủ tốt (71%), GV gặp nhiều khó khăn khi đối mặt với các thuật ngữ chuyên ngành bởi vì thói quen của GV ở các trường là dạy bằng tiếng Việt. Thực tế, không thể sử dụng GV chuyên Anh để giảng dạy Toán, trong khi đó việc tìm GV Toán đáp ứng yêu cầu để giảng dạy bằng tiếng Anh rất khó khăn. Năm bắt được nhu cầu về nguồn nhân lực, trong những năm gần đây, một số trường đại học và cao đẳng cũng đã bắt đầu triển khai việc đào tạo GV tiểu học có khả năng giảng dạy bằng tiếng Anh như: Trường Đại học Sư phạm Hà Nội; Trường Đại học Sư phạm Huế; Trường Đại học Sư phạm Thái Nguyên,... Tuy nhiên, số lượng GV ra trường chưa đủ đáp ứng cho nhu cầu thực tế. Kết quả khảo sát của chúng tôi thu được là 100% GV các trường được hỏi chưa được đào tạo để dạy Toán bằng tiếng Anh.



Biểu đồ 1: Nhận xét về mức độ cần thiết của việc dạy toán bằng tiếng Anh cho HS Tiểu học

Qua kết quả khảo sát ban đầu cho thấy, việc dạy và học Toán bằng tiếng Anh là cần thiết và cũng đã nhận được nhiều sự quan tâm từ phía các nhà trường (Biểu đồ 1). Mặc dù vậy các tài liệu toán bằng tiếng Anh hiện nay không có nhiều. Khó khăn chung mà các trường gặp phải khi triển khai chương trình dạy Toán bằng tiếng Anh là chưa có giáo trình chính thức, GV phải tự nghiên cứu tài liệu chủ yếu là qua mạng Internet và đội ngũ GV chưa qua các lớp đào tạo chính quy và chuyên biệt về phương pháp giảng dạy nên thầy cô phải “tự bơi”. Về chương trình giảng dạy, đại diện nhiều trường cho rằng, nội dung chưa thống nhất, hiện nay mỗi trường thực hiện một kiểu. Có trường thực hiện chương trình giảng dạy theo cách dịch lại kiến thức từ sách giáo khoa, có trường chọn chương trình quốc tế nội dung kiến thức tương đồng với Việt Nam hoặc dạy theo chuyên đề do GV chọn lọc.

### 3. Cấp độ tổ chức dạy học Toán bằng tiếng Anh ở Tiểu học

Hiện nay, hầu hết GV ở các trường (đặc biệt là các trường ở khu vực thành phố) đều có chứng chỉ tiếng Anh nhưng chưa tự tin tham gia giảng dạy bằng tiếng Anh. Do đó, bước đầu có thể biên soạn các bài dạy có sử dụng tiếng Anh và sử dụng cả tiếng Việt trợ giúp trong giảng dạy. Ta có thể thiết kế các bài học theo các cấp độ sau đây:

**Cấp độ 1:** Cung cấp vốn từ vựng tiếng Anh trong dạy học môn Toán. Ở cấp độ này, GV dạy bằng tiếng Việt, tuy nhiên thường xuyên cung cấp cho HS vốn từ vựng và ngôn ngữ toán học bằng tiếng Anh, ví dụ như: Các số

đếm trong phạm vi mà HS đã được học; các phép tính đơn giản (cộng, trừ, nhân, chia); các phép so sánh hơn, kém, gấp bao nhiêu lần... Thông qua đó, HS làm quen với tiếng Anh trong môn Toán, biết đọc và phát âm những con số, phép toán cơ bản.

#### Ví dụ 1:

Tiếng Việt	Tiếng Anh
Tính tổng các số dưới đây bằng cách tạo tổng 10 hoặc 100. (a) $35 + 15 + 65$ (b) $38 + 22 + 16$	Add the numbers by making tens or hundreds. (a) $35 + 15 + 65$ (b) $38 + 22 + 16$

**Cấp độ 2:** GV hướng dẫn cho HS tự học môn Toán thông qua các bài giảng có sẵn trên mạng Internet hoặc GV xây dựng các video bài giảng với sự hỗ trợ của GV tiếng Anh, HS có thể đọc/nghe trực tiếp bài giảng đó sau đó thảo luận. Phần thảo luận có thể dùng tiếng Việt thông qua việc đọc/nghe hiểu và dịch. Sách giáo khoa môn Toán song ngữ Việt - Anh được khuyến khích sử dụng.

**Ví dụ 2:** GV có thể xây dựng các clip bài giảng dạng toán có lời văn cho HS lớp 2, dưới sự hỗ trợ của GV tiếng Anh như sau:

Tiếng Việt	Tiếng Anh
Hoa 7 tuổi. Anh trai của bạn ấy 11 tuổi. Hỏi anh trai của Hoa hơn bạn ấy bao nhiêu tuổi? Trong 10 năm nữa Hoa sẽ ít hơn anh trai mình bao nhiêu tuổi?	Hoa is 7 years old. Her brother is 11 years old. How many years older than Hoa is her brother? How many years younger will Hoa be than her brother in 10 years' time?

Clip này có thể thực hiện khá đơn giản với các thiết bị thông dụng như điện thoại di động hay máy quay phim cá nhân.

**Cấp độ 3:** GV rèn luyện cho HS khả năng tự trình bày một vấn đề Toán học: Theo chúng tôi, cấp độ này chỉ nên thiết kế cho HS từ lớp 3 trở lên. Khi HS đã có một vốn từ vựng tiếng Anh tốt, GV có thể định hướng, đưa ra các vấn đề, cho các em chuẩn bị trước, sau đó trình bày trước lớp. Bước đầu HS có thể thực hiện diễn đạt đơn giản nhất với chủ đề dễ sau đó tiếp cận đến các vấn đề mới hơn mà phần sách giáo khoa tiếng Việt chưa đề cập.

**Ví dụ 3:** GV đưa vấn đề sau cho HS chuẩn bị và yêu cầu HS giải thích bằng tiếng Anh.

Tiếng Việt	Tiếng Anh
Điền số còn thiếu trong dãy số sau: 4, 7, 10, 13, (.....) Phân tích: Hiệu 2 số hạng liên tiếp nhau trong dãy số trên là 3, nên số hạng tiếp theo phải là $13 + 3 = 16$ .	Complete each number pattern: 4, 7, 10, 13, (.....) Answer: The different between any two consecutive terms in the above number pattern is 3, so the next term must be $13 + 3 = 16$ .

GV có thể đưa một loại các bài toán có dạng giống nhau để HS tập luyện cách diễn đạt vấn đề đó trôi chảy. Khi trình độ GV tốt, có thể làm chủ được một giờ dạy bằng tiếng Anh, khi đó theo chúng tôi nên tổ chức giờ



dạy 100% thời lượng bằng tiếng Anh. Đối với những vấn đề cần giải thích thêm cho HS: Như thuật ngữ mới, các vấn đề khó... có thể giải thích thêm vào cuối giờ học. Khi đó, ta có thể tăng cấp độ của một giờ dạy.

**Cấp độ 4:** Dạy lại một bài mà HS đã học (kiến thức Toán HS đã nắm tốt) hoặc tổ chức thành một giờ chuyên để để khái quát, tổng hợp lại kiến thức đã học hoàn toàn bằng tiếng Anh. Khi đó, thông qua giờ dạy HS có môi trường tốt nhất để phát triển năng lực tiếng Anh qua môn học.

**Ví dụ 4:** GV có thể thiết kế một tiết dạy chuyên để về "Bài toán tính tuổi" cho HS lớp 4 dạng như:

*Hoạt động 1: Giải bài toán tính tuổi bằng cách lập sơ đồ.*

Phương pháp tổ chức: GV tổ chức giảng mẫu một bài và đưa ra các bài toán tương tự cho HS luyện tập theo nhóm nhỏ.

Tiếng Việt	Tiếng Anh										
Năm nay Duy 8 tuổi. Bố bạn ấy 34 tuổi. Hỏi bao nhiêu năm nữa thì tuổi bố gấp 3 lần tuổi của Duy? Giải toán bằng cách lập sơ đồ:	Duy is 8 years old. His father is 34 years old. In how many years' time will his father's age be three times Duy's age? Solve using model										
Bố <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 15px;"></td><td style="width: 20px; height: 15px;"></td><td style="width: 20px; height: 15px;"></td></tr></table> Duy <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 15px;"></td><td style="width: 20px; height: 15px;"></td></tr></table> 26						Father <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 15px;"></td><td style="width: 20px; height: 15px;"></td><td style="width: 20px; height: 15px;"></td></tr></table> Duy <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 15px;"></td><td style="width: 20px; height: 15px;"></td></tr></table> 26					
Hiệu số tuổi = 34 - 8 = 26. 26 : 2 = 13 13 - 8 = 5	Diffirence in age = 34 - 8 = 26. 26 : 2 = 13 13 - 8 = 5										
Trong 5 năm tới, tuổi bố sẽ gấp 3 lần tuổi của Duy.	His father's age will be three times Duy's age in five years's time.										

*Hoạt động 2: Trò chơi "Ai nhanh trí?"*

Nội dung: Giải bài toán tính tuổi khi biết hiệu số tuổi bằng tiếng anh.

GV chuẩn bị một số câu hỏi và các phần quà để HS tham gia trò chơi:

Tiếng Việt	Tiếng Anh
(1). Năm nay Hoa 8 tuổi. Tuổi bố gấp 5 lần tuổi Hoa. Hỏi bố Hoa bao nhiêu tuổi?	(1). Hoa is 8 years old. Her father's age is five times her age. How old is her father?
(2). Năm nay Nam 10 tuổi. Cách đây 3 năm, Nam hơn em trai 2 tuổi. Hỏi hiện nay em trai của Nam bao nhiêu tuổi?	(2). Nam is ten years old. Three years ago, he was two years older than his brother. How old is Nam's brother?
(3). Năm nay mẹ hơn con 28 tuổi. Hỏi khi mẹ gấp 5 lần tuổi con thì tuổi mẹ và tuổi con là bao nhiêu?	(3) Mother is 28 years older than son. How old is mother and son when mother's age is 5 times son's age?

**Cấp độ 5:** Dạy các vấn đề mới trong chương trình học (áp dụng chủ yếu cho các bài học dễ trong chương trình). Những bài giảng này từng bước sẽ giúp cho HS tiếp cận được với cách tiếp thu kiến thức bằng tiếng Anh, nghe giảng được một vấn đề mới mà mình hoàn toàn chưa biết.

Theo khảo sát của chúng tôi, ở các trường tiểu học

hiện nay, chưa trường nào thực hiện được đến cấp độ 5. Thông thường các trường đang chỉ dừng lại ở cấp độ 3, số ít trường có thực hiện thí điểm được một số ít giờ học ở cấp độ 4.

#### **4. Giải pháp nâng cao năng lực dạy học Toán bằng tiếng Anh cho giáo viên tiểu học**

Như đã phân tích, với trình độ hiện tại, hầu hết GV tại các trường tiểu học không thể thực hiện được hết các cấp độ của một giờ dạy Toán bằng tiếng Anh. Tuy nhiên, với các cấp độ đầu, hoàn toàn có thể bồi dưỡng để GV đáp ứng được.

##### **4.1. Nâng cao năng lực tiếng Anh cho giáo viên**

Nâng chuẩn tiếng Anh cho GV là vô cùng cần thiết khi triển khai Đề án Ngoại ngữ Quốc gia 2020 nói chung và việc đáp ứng yêu cầu dạy học bằng tiếng Anh nói riêng. Đối với việc nâng cao kĩ năng nghe, nói, đọc, viết tiếng Anh,... cho GV tiểu học ta có thể phối kết hợp nhiều biện pháp sau đây:

- Cử GV tham gia các lớp tập huấn nâng cao năng lực tiếng Anh hoặc mời chuyên gia dạy học Toán bằng tiếng Anh (có thể mời cả GV nước ngoài) tập huấn cho đội ngũ GV ngay tại trường.

- Thường xuyên tổ chức xêmina cấp bộ môn theo chuyên đề giảng dạy Toán bằng tiếng Anh với sự tham gia của các GV giảng dạy tiếng Anh.

- Tổ chức câu lạc bộ tiếng Anh với sự tham gia hỗ trợ của GV tiếng Anh nhằm giúp GV nâng cao vốn từ vựng tiếng Anh ngành Toán; kĩ năng trình bày lời giải bài toán bằng tiếng Anh; đọc các biểu thức toán học hoặc thuyết trình các chủ đề toán học bằng tiếng Anh; cuộc thi viết báo tường bằng tiếng Anh; cuộc thi tìm hiểu lịch sử toán học (sử dụng các câu hỏi bằng tiếng Anh).

- Thường xuyên có GV tiếng Anh kèm cặp, trợ giảng trong giai đoạn đầu để giúp GV dạy toán biết sử dụng các mẫu câu tiếng Anh trong một số tình huống của tiết giảng như: Thuyết trình đặt vấn đề, đặt câu hỏi, phân công nhiệm vụ, giảng giải, khuyến khích HS, điều khiển hoạt động, bình luận và đánh giá HS.

- Sử dụng nhiều poster bằng tiếng Anh trong lớp học và khuôn viên trong trường học để GV và HS có thể thường xuyên quan sát, đọc hiểu và nắm được ý nghĩa của từ vựng, công thức và các khái niệm toán học.

- Hướng dẫn GV tự học qua mạng Internet thông qua các video bài giảng môn Toán bằng tiếng Anh (trên trang web youtube.com, teachertube.com); các tài liệu hướng dẫn giảng dạy môn Toán bằng tiếng Anh ở cấp Tiểu học,...

##### **4.2. Bồi dưỡng một số phương pháp dạy học, kĩ thuật dạy học Toán bằng tiếng Anh cho giáo viên tiểu học**

Bồi dưỡng cho GV một số phương pháp, kĩ thuật thường xuyên được sử dụng trong dạy học Toán bằng tiếng Anh như: Dạy học theo nhóm, dạy học theo góc, kĩ thuật suy nghĩ và chia sẻ theo cặp (think-pair-share), kĩ thuật mảnh ghép, kĩ thuật động não, kĩ thuật phòng tranh, dạy học thông qua trò chơi. Đặc biệt, khi dạy đến nội dung các hệ thống số (số tự nhiên, phân số, số thập phân), các phép toán (cộng, trừ, nhân, chia), các hình

hình học,... GV cần tăng cường sử dụng hình ảnh, mô hình hoặc hình vẽ minh họa cho câu chữ hoặc công thức tính toán. Đối với các bài toán có lời văn, cần thường xuyên trình chiếu sử dụng hai cột hiển thị song ngữ (Việt - Anh) để HS tránh những sai lầm thường gặp về ngôn ngữ khi hiểu sai nghĩa của câu hoặc bối cảnh trong tình huống nêu ra.

GV cần thường xuyên thiết kế thẻ nhớ song ngữ Việt - Anh giao cho HS tự học ở nhà sau mỗi tiết dạy. Các thẻ này được thiết kế giúp HS nhớ từ vựng, khái niệm toán học, hình hình học,... cũng như cách đọc và những từ vựng liên quan. Thẻ nhớ có thể được làm bằng giấy, bìa các-tông hoặc GV thiết kế thẻ nhớ điện tử để HS học trên máy vi tính hoặc các thiết bị cầm tay.

#### 4.3. Bồi dưỡng năng lực ứng dụng công nghệ thông tin trong tổ chức dạy học Toán bằng tiếng Anh

Đối với những GV có trình độ tiếng Anh ở mức trung bình, chưa thực sự tự tin trong việc giảng dạy hoàn toàn bằng tiếng Anh thì việc soạn bài giảng bằng tiếng Anh và trình chiếu sẽ hỗ trợ có hiệu quả trong tổ chức một tiết dạy. Thật vậy, GV có thể dựa theo những ý tưởng cơ bản trên slide trình chiếu để thuyết trình và HS cũng có thể theo dõi vấn đề bằng cách đọc trên màn hình. Như vậy, trước hết cần bồi dưỡng cho GV biết thiết kế giáo án điện tử trình chiếu nội dung bài dạy, từ mới và cách phát âm cho HS đọc theo. Đặc biệt, cần bồi dưỡng cho GV năng lực thiết kế trò chơi mô phỏng theo một số trò chơi trên truyền hình để tạo hứng thú cho HS (ví dụ như tìm ô chữ, chiếc nón kì diệu, đố hình bắt chữ,...). Thông qua những trò chơi này, GV giúp HS biết tính toán, giải quyết những vấn đề bằng tiếng Anh.

GV cũng có thể khai thác những video phim hoạt hình, hình ảnh sinh động về cuộc sống xung quanh trên mạng Internet để đưa vào bài giảng giúp HS có thể khám phá bài toán thông qua các tình huống thực tế. Ngoài ra, GV có thể khai thác các phần mềm luyện tập Toán bằng tiếng Anh giúp HS tự học ở nhà (sử dụng đĩa CD tự học hoặc học qua mạng Internet).

#### 5. Kết luận

Việc định hướng cho HS học Toán bằng tiếng Anh ngay từ cấp Tiểu học không chỉ giúp trẻ có tư duy Toán học mạch lạc mà còn giúp trẻ tiếp thu ngôn ngữ tiếng Anh một cách chủ động. Tuy nhiên, việc dạy Toán bằng tiếng Anh còn gặp nhiều khó khăn do nhiều nguyên nhân khách quan, chủ quan. Để việc dạy và học Toán bằng tiếng Anh cấp Tiểu học được thuận lợi hơn, chúng tôi có một số kiến nghị như sau:

- Cần đổi mới chương trình đào tạo GV tiểu học, trong đó tập trung xây dựng chương trình tiên tiến hoặc chất lượng cao, tăng cường giảng dạy bằng tiếng Anh, giao lưu trao đổi quốc tế,...

- Biên soạn giáo trình, tài liệu hướng dẫn giảng dạy (các kiến thức gắn gũi với cuộc sống xung quanh HS)... hoặc nhập khẩu giáo trình.

Việc thực hiện đồng loạt các giải pháp, đề xuất sẽ góp phần hạn chế các tồn tại và phát triển các lợi thế nhất định của việc dạy và học Toán bằng tiếng Anh ở cấp Tiểu học. Trước mắt GV có thể giảng dạy song ngữ Việt - Anh, sử dụng tài liệu, sách giáo khoa song ngữ, nếu cần có sự hỗ trợ của giáo viên tiếng Anh (hoặc sinh viên ngành Sư phạm tiếng Anh từ các trường sư phạm).

#### TÀI LIỆU THAM KHẢO

[1]. *Chỉ thị số 3031/CT-BGDĐT ngày 26/8/2016 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo về nhiệm vụ chủ yếu năm học 2016 - 2017 của ngành Giáo dục.*

[2]. Quyết định số 1400/QĐ-TTg ngày 30/9/2008 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Đề án "Dạy và học ngoại ngữ trong hệ thống giáo dục quốc dân, giai đoạn 2008-2020".

[3]. Jill Adler ,(2002), *Teaching mathematics in multilingual classrooms*. Kluwer Academic Publishers.

[4]. Nguyễn Chiển Thắng ,(2016), *Những ý kiến về nâng cao hiệu quả đào tạo giáo viên dạy toán bằng tiếng Anh ở Việt Nam từ phân tích kinh nghiệm của một số nước*, Tạp chí Khoa học, Trường Đại học Sư phạm, Hà Nội, 61(3), 72-80.

### IMPROVING TEACHING COMPETENCE IN MATHEMATICS IN ENGLISH FOR PRIMARY TEACHERS

Nguyen Danh Nam - Email: [danhnam.nguyen@dhsptn.edu.vn](mailto:danhnam.nguyen@dhsptn.edu.vn)

Trinh Thi Phuong Thao - Email: [trinhthao.sptn@gmail.com](mailto:trinhthao.sptn@gmail.com)

Thai Nguyen University of Education

**Abstract:** *The article refers to improving teaching competence in Mathematics in English for primary teachers. Basing on the survey findings at 31 primary schools in Hanoi city (11 schools), Thai Nguyen province (16 schools) and Tuyen Quang province (4 schools), the author presents the current status of teaching primary Mathematics in English; organization levels of Mathematics teaching in English; then, the author proposed solutions to improve Mathematics teaching in English for primary teachers. According to the author, orientation for Mathematics in English should be carried out from primary level, not only help children to have a coherent Mathematics thinking, but also help them actively acquire English language. However, teaching Mathematics in English also face many difficulties due to objective and subjective reasons.*

**Keywords:** *Teaching competence; Mathematics; primary education level; English; teaching staff.*